

Bulgarien

7.1.16.

Tisztelt Zuzsics elvtárs,

Ezt a levelet Bulgáriából küldöm. Talán még emlékszik, hogy néhánykor, a „Bernárdakora”-s. dolgozatommal voltam nála.

Felülleg a külföldi könyvkiadóival dolgozom, magyar nyelvű környezetben.

Zuzsics elvtárs, benéveztem a könyvkiadó egyik veretijével a „Kritikai és szocialista realizmus” c. munkájának köz. vál. kiadásával kapcsolatban.

A veretőse a könyv német példányai és még német v. más nyelvű kritikáit a könyv körül szerettem megvizsgálni.

Ha Zuzsics elvtárs tudosa segítene, v. utávitást adna lennéna nagyon hálásan önére.

Zuzsics elvtárs szeretném megkérni: 1) mivel magyarítható a mai lira relatív hanyatlása; és emez még objektív okai vannak.

2) Igar-e est, hogy az igari lira mindig egyenértékűen kell legyen (a mai körülmények között)

Zuzsics elvtárs, nagyon is önzetlenül fogok örülni, ha kapok feleletet. És lennéna nagyon igari öröm.

Nagy tisztelettel: Dobrev Csavdar  
(Dobrev)

Гавдан Добрев

II Дл. Б.Ч.К. - вход 1

кв. „Лавра”

София

Bulgária

MTA FIL. INT.  
Lukács Arch.

Bulygári's

Tinkelt Lukács elvtárs,

20.7.56 Budapest

Drömmel körlöm, hogy a bolgár "Mayna u vytyuppa"  
könyvkiadónál megterverték. Adalénov az esztétika történetében  
"An ovan realista" c. könyve helyett. A mininterium is jóváhagyta.  
Már véglegesen minden meg van rendezve. Végre! A dolgok ezért  
ilyen hamar előre ugrott, mert hát azt kinem tetnik ismeri  
az adminisztratív intézmények működésére.

Er len az első műve, amely bolgár nyelvűen megjelent és  
a könyv <sup>art híre</sup> len valóban sikeres. Lukács elvtárs, a könyvkiadó  
vezetősége szeretne tudni, hogy ismer-e a könyv  
bolgár kiadásával valamilyen megfigyelési - pl. a  
könyv utolsó, hitálmával kapcsolatos fejeletével stb.  
A fordító így látta én lenek.

Lukács elvtárs nagyon kíváncsi, hogy volt-e olyan  
kedves felelet a két kérdésére. Nem régen írtam egy  
igen hosszú tanulmányt Shaw-val kapcsolatban a bolgár  
"kínha" c. folyóiratban. Most szeretném foglalnoki a  
tragedia néhány elméleti kérdéseivel is megírni egy  
nagyobb tanulmányt "A modern tragedia lehetőségei-  
ről". Ezzel kapcsolatban el kell olvasni elég  
sok anyagot. Szeretném megkérdeni, nem tudna-  
e megmondani milyen iradalmi anyagot tudna  
felhívni. Olvastam Lukács elvtárs. A modern  
dráma története" c. könyve, ahol én foglalkozom  
errel a kérdéssel is. Ott Lukács elvtárs azt írja, hogy  
a történelmi tudományok felismerése  
lehetetlené teszi a socialista tragédia-t. Neki  
aromban így társít, hogy a kérdés bonyolultabb  
(nem az elmélet, hanem a konkrét tényekről,  
az életgyakorlatról van szó). És általában szeretném  
tudni hogy kell hozzájárni a kérdések, mert  
van lehetőség megírni egy még nagyobb terjedelmű  
tanulmányt, amellyel tudnaim aspiratúrára  
jelentkezni. Ezért fordulok <sup>szívesen</sup> megkérni

MTA FIL. INT.  
Lukács Arch.

Zsvaics elvtárs tárcésait.

amely Zsvaics elvtárs Bulgariában van egy csoport  
Virtal irodalmis'okból áll. Mi nagyon tiszteljük  
az irodalmis' munkásságát, de most nagyon  
nehéz lehet tájékoztatni az irodalmis' vérdésiben.  
Nagyon szeretném, ha egyha van lehetőség rá, hogy  
juttatni az olaszországi előadásaihoz is partfőismelési  
előadásaihoz. Mi nagyon lefordítanánk. Mert az a munka  
tudni Zsvaics elvtárs véleménye a modern  
szocialista és jelzői irodalomról.

Bocsánat hogy fordulna ilyen jellegű  
vérdésesre, de mi hámmalra nagyon fontos  
hogy mit gondol Zsvaics elvtárs.

20. VII. 56  
Cofus

Kérem, hogy  
fogja végül feleletet.

Elvtársi üdvölettel:

Linu:

rabgap 303nek  
II. sz. B.4.K. - box 1  
vb. "Narepa"

Cofus



MTA FIL. INT.  
Lukács Arch.